

The Legacy of F.M. Dostoevsky: 150 Years since the
Publication of "Crime and Punishment"

University of Granada, Spain

June 7-10, 2016

www.ugr.es/~foslava/ids2016

Tuesday 7th, 2016

10:00

Registration

11:00

Opening remarks: XVI Symposium of the IDS.

Natalia ASHIMBAEVA and Dmitry BAK. **Opening remarks: Exhibition of illustrations of Dostoevsky's Works.**

11:40

Coffee break

12:00

Keynote paper

Vladimir ZAKHAROV. «Муха летала, она видела! Разве этак возможно?»
Проблема всеведения автора и мифопоэтический эффект в романе
«Преступление и Наказание»

13:00

Keynote paper

Robin FEUER MILLER. "The Lives of the Children" in the World of *Crime and Punishment*

14:00-16:00

Lunch Time

Session 1 (16:00-18:15) Time for presentation: 15 min. + 5 min. Q&A

"CRIME AND PUNISHMENT": 150 YEARS SINCE ITS PUBLICATION

Boris TIKHOMIROV. «Я поконченный человек, больше ничего... а вы другая
статья: вам бог жизнь приготовил» (Порфирий Петрович и Раскольников)

Karen STEPANYAN. «Преступление и наказание» в творческой биографии
Достоевского: изменение сюжетной структуры произведения, поэтики и
принципов художественной антропологии

Irene ZOHRAV. From *Zimnie zametki o letnikh vpechatleniakh* to *Prestuplenie i
nakazanie*: decoding Dostoevsky's narrative strategies to write in a way "passable
by censorship"

Elena SAFRONOVA. Дело петрашевцев в творческой лаборатории романа
«Преступление и наказание»

Feng HUAYING. Фантастическое в реалистическом методе создания романа Ф.М.
Достоевского «Преступление и наказание»

Takayoshi SHIMIZU. Meanings and Roles of Dreams in the Novel "Crime and
Punishment"

Session 3 (16:00-18:15) Time for presentation: 15 min. + 5 min. Q&A

**DOSTOEVSKY'S CONTRIBUTIONS TO UNDERSTANDING THE LITERARY
PROCESS, FICTION, AND LITERARY COMMUNICATION**

Olena BYSTROVA. Принципы фотографичности художественного мышления в
творчестве Ф. Достоевского

Urška ZABUKOVEC. Невербальная коммуникация в „Преступлении и наказании“

The Legacy of F.M. Dostoevsky: 150 Years since the
Publication of "Crime and Punishment"

University of Granada, Spain

June 7-10, 2016

www.ugr.es/~feslava/ids2016

Greta MATZNER-GORE. Spies Like Us: Narrative Curiosity and Dostoevsky's
Demons

Julian CONNOLLY. "It was I who killed the old woman and her sister": Modes of
Confession in *Crime and Punishment*

Sarah YOUNG. Dostoevsky's "as if...": a machine reading of narrative uncertainty

Jonathan PAINE. The Value of Literary Communication in *The Brothers Karamazov*

Session 4 (16:00-18:20) Time for presentation: 15 min. + 5 min. Q&A

DOSTOEVSKY IN THE WORLD OF SCIENCE, LITERATURE AND ART

Olga TABACHNIKOVA. Fedor Dostoevsky and Mikhail Bulgakov in the battle of
rationalism and irrationalism

Markos GALOUNIS. Carl Schmitt's Grand Inquisitor

Gentil de FARIA. Dostoevsky, the Law, and the Underground Man

Octavian GABOR. Two Kinds of Responsibility in *Crime and Punishment*

Svetlana EVDOKIMOVA. The Aesthetic Louse: Crime and Aesthetics in *Crime and
Punishment*

Katherine Ann BOWERS. 'Murderers, Incendiaries, and Revolutionists': Dostoevsky's
Political Gothic

Amy Debra RONNER. Rodion Raskolnikov versus Ivan Karamazov: Dostoevsky's
Contribution to Confession Jurisprudence

18:30-19:45

Books presentation

(For registration and further details, please contact Stefano Aloe at
stefano.aloe@univr.it)

20:15-21:15

Flamenco show

The Legacy of F.M. Dostoevsky: 150 Years since the
Publication of "Crime and Punishment"

University of Granada, Spain

June 7-10, 2016

www.ugr.es/~feslava/ids2016

Wednesday 8th, 2016

10:00

Keynote paper.

Igor VOLGIN. Завещание Достоевского: глас накануне царубийства

11:00-11:30

Coffee break

Session 1 (11:30-14:00) Time for presentation: 15 min. + 5 min. Q&A

“CRIME AND PUNISHMENT”: 150 YEARS SINCE ITS PUBLICATION

Olga MAIOROVA. Empire in *Crime and Punishment*

Tamara BATALOVA. Роман Достоевского «Преступление и наказание»: Символика петровского мотива в свете исторической поэтики

Boris TARASOV. Рационализм, позитивизм и прагматизм как питательная среда для преступного замысла Раскольникова

Galina FEDIANOVA. «Преступление и наказание» Достоевского и «Немного лет назад» И. И. Лажечникова: К проблеме исторической поэтики

Nickolas PAPPAS. *Crime and Punishment* Rereading and Rewriting Plato's *Gorgias*

Géza HORVÁTH. Роман Н. Готорна «Алая буква» и «Преступление и наказание» Ф.М. Достоевского

Session 2 (11:30-14:00) Time for presentation: 15 min. + 5 min. Q&A

NEW CONTRIBUTIONS TO THE STUDY OF DOSTOEVSKY'S LIFE AND WORK

José Antonio HITA JIMÉNEZ. Диалог с Достоевским: рецепция его религиозных идей в Испании

Paul J. CONTINO. Maximus and Dostoevsky: The both/and vision of 'Cana of Galilee'

Tetsuo MOCHIZUKI. Вокруг дискуссий о церковном суде и отлучении в «Братьях Карамазовых»

Naohito SAISU. Достоевский и св. Тихон Задонский: идеал русского народа в понимании писателя.

Natalia ARSENTIEVA. "Западная" и "восточная" мистика (суфизм) в контексте романа "Преступление и наказание"

Zhou QICHAO. New Developments in Contemporary Dostoevsky's Studies in China 2010-2015

Szabó TÜNDE. Достоевский-игрок: реальность и художественный образ

Session 4 (11:30-14:00) Time for presentation: 15 min. + 5 min. Q&A

DOSTOEVSKY IN THE WORLD OF SCIENCE, LITERATURE AND ART

Nina PERLINA. Медитации Жуковского «О Привидениях» как источник экфразисов в романе Идиот

John Luke KING-SALTER. Raskolnikov and Rousseau: Social-philosophical Implications of *Crime and Punishment*

Alexey GRIGORYEV. «Раскольников – первая метаморфоза подпольного человека»

Katalin KRÓÓ. «Человек же с характером, деятель» – «подпольный» и «смешной» человек в контексте семантического определения нигилизма

Svetlana GRENIER. Dostoevsky and Adultery

The Legacy of F.M. Dostoevsky: 150 Years since the
Publication of "Crime and Punishment"

University of Granada, Spain

June 7-10, 2016

www.ugr.es/~feslava/ids2016

Tamara DJERMANOVIC. Эстетика Достоевского и Тарковского: Искусство как взгляд на человека, страх перед апокалипсисом и возможность спасения

14:00-16:00

Lunch Time

Session 1 (16:00-17:45) Time for presentation: 15 min. + 5 min. Q&A

“CRIME AND PUNISHMENT”: 150 YEARS SINCE ITS PUBLICATION

Gary ROSENSHIELD. Napoleon (The Great Man) in the Minds of Andrei Bolkonsky and Rodion Raskolnikov

Michael NICHOLSON. Maurice Baring, D S Mirsky and the English Acquisition of Dostoevsky

Iván Iniesta LÓPEZ. Dostoevsky's epilepsy: clinical history, disease experience and literary recreation

Vladimir KANTOR. Раскольников как свидетель наступающего апокалипсиса

Lyudmil DIMITROV. Зловещий доброжелатель (Порфирий Петрович: эротика проникновения)

Igor EVLAMPIEV. Проблема бессмертия в идейной структуре романа «Преступление и наказание».

Session 2 (16:00-17:45) Time for presentation: 15 min. + 5 min. Q&A

NEW CONTRIBUTIONS TO THE STUDY OF DOSTOEVSKY'S LIFE AND WORK

Anastasia GACHEVA. Идеи и образы Достоевского в контексте философии русского космизма

Marian BRODA. Мысль Достоевского и ее место в русской интеллектуально-культурной традиции в посткантiansкой философской перспективе

Evgenia CHERKASOVA. Inwardness on Trial: Subjective Truth in Dostoevsky and Kierkegaard

Scot DOUGLASS. The Event of Truth and the Unfinished Novel: Hermeneutical Questions regarding *The Brothers Karamazov*

Elena NOVIKOVA. Роман Ф. М. Достоевского «Преступление и наказание» в восприятии русской религиозно-философской мысли: молчание и конфликт интерпретаций

Stefano ALOE. Аглая интертекстуальная: к вопросу о типологии имени в творчестве Достоевского

Session 3 (16:00-17:45) Time for presentation: 15 min. + 5 min. Q&A

DOSTOEVSKY'S CONTRIBUTIONS TO UNDERSTANDING THE LITERARY PROCESS, FICTION, AND LITERARY COMMUNICATION

Natalia TARASOVA. Роман «Преступление и наказание» в аспекте христианской темы: принципы сюжетобразования.

Elena STEPANYAN. Микросюжет слова «странно» в тексте «Преступления и наказания»

Brian SEITZ. Thresholds and Double Spaces in *Crime and Punishment*

Mimoza DIMITROVA. Raskolnikov as a son of his father

XVI SYMPOSIUM OF THE INTERNATIONAL DOSTOEVSKY SOCIETY

**The Legacy of F.M. Dostoevsky: 150 Years since the
Publication of "Crime and Punishment"**

University of Granada, Spain

June 7-10, 2016

www.ugr.es/~feslava/ids2016

Zhang BIANGE. Милость и сострадание как нарративная стратегия в романе Ф.М. Достоевского «Преступление и наказание»

Pavel FOKIN. Поэтика признаний и улики в романе «Преступление и наказание»

18:00-19:30

IDS General Assembly

21:00-23:00

Night visit to Alhambra

The Legacy of F.M. Dostoevsky: 150 Years since the
Publication of "Crime and Punishment"

University of Granada, Spain

June 7-10, 2016

www.ugr.es/~feslava/ids2016

Thursday 9th, 2016

10:00

Keynote paper

Carol APOLLONIO. The Centerpiece of *Crime and Punishment*

11:00-11:30

Coffee break

Session 1 (11:30-14:00) Time for presentation: 15 min. + 5 min. Q&A

“CRIME AND PUNISHMENT”: 150 YEARS SINCE ITS PUBLICATION

Liudmila SARASKINA. Фантом раскаяния Родиона Раскольникова в современных адаптациях романа «Преступления и наказания»

Serguei KIBALNIK. Русские гипертексты «Преступления и наказания»

Iván ESAULOV. «Преступление и Наказание»: объяснение, интерпретации, понимание

Valentina BORISOVA. «Преступление и наказание»: типология и эволюция комментирования

Marcin BOROWSKI. «Преступление и наказание» в восприятии современных читателей

Aleksandra TOICHKINA. Проблематика «Преступления и наказания» в оценке Н. Н. Стрхова

Session 2 (11:30-14:00) Time for presentation: 15 min. + 5 min. Q&A

NEW CONTRIBUTIONS TO THE STUDY OF DOSTOEVSKY’S LIFE AND WORK

Nadezhda MIKHNOVETS. Тема «Россия – Европа» в творчестве Ф. М. Достоевского начала 1860-х гг.

Alessandra Elisa VISINONI. Николай Ставрогин и король немецкой барочной драмы: драма судьбы и меланхолия

Katia MENDONÇA. Crimen y castigo: la profecía y la misericordia en Dostoievski

Irina REYFMAN. Paris in Russian Imagination: Vasily Trediakovsky, Denis Fonvizin, Nikolai Karamzin, and Fyodor Dostoevsky

Tomoo KANAZAWA. Достоевский и «вымышленный образ»: в рамках изучения интереса писателя к «Козьме Пруткову».

Toyoufusa KINOSHITA. Менталитет Ивана Карамазова в понятии «греха» и любви к ближним

Ellen CHANCES. “The Relevance of George Sand’s ‘Lucrezia Floriani’ for Dostoevsky’s ‘Netochka Nezvanova’

Session 4 (11:30-14:15) Time for presentation: 15 min. + 5 min. Q&A

DOSTOEVSKY IN THE WORLD OF SCIENCE, LITERATURE AND ART

Liudmila FEDOROVA. Dostoevsky’s Echoes in the 20th 21st Century: Woody Allen, Theodore Dreiser, and Vladimir Nabokov

Irina KUZNETSOVA. Dostoevsky’s *Demons* on the screen/ «Бесы» Достоевского на экране

Arlete CAVALIERE. Достоевский и Эйзенштейн: киномонтаж в "Преступлении и наказании"

Seiichiro TAKAHASHI. *Crime and Punishment* and The film *Dream*

The Legacy of F.M. Dostoevsky: 150 Years since the
Publication of "Crime and Punishment"

University of Granada, Spain

June 7-10, 2016

www.ugr.es/~foslava/ids2016

Michiko KANAZAWA. The Eighteenth Century's 'Sweet Melancholy' in Dostoevsky's *White Nights*

Agnes DUKKON. Интерпретации «Демонов» Достоевского в литературной критике Серебряного века (И. Анненский, С. Булгаков, Н. Бердяев. Вяч. Иванов)

Olga BOGDANOVA. Наследие Достоевского в Германии

14:00-16:00

Lunch Time

16:00-17:00

Plenary Session: History and perspectives of IDS

Session 2 (17:30-19:30) Time for presentation: 15 min. + 5 min. Q&A

NEW CONTRIBUTIONS TO THE STUDY OF DOSTOEVSKY'S LIFE AND WORK

Valentina IZMIRLIEVA. Hosting the Holy Logos: Radical Hospitality and Dostoevsky's *Crime and Punishment*

Simona FILOVA. Sonya Marmeladova. Paradox of female power?

George PATTISON. A Type of Christ? Sonia Marmeladova and the Religious Reading of *Crime and Punishment*

Connor DOAK. Money and Masculinity in Dostoevskii's Fiction

Emil DIMITROV. Имя у Достоевского (диалектика имени в „Преступлении и наказаниях“)

Sergey SHAULOV. Истоки и эволюция мифа о Достоевском

Session 3 (17:30-19:30) Time for presentation: 15 min. + 5 min. Q&A

DOSTOEVSKY'S CONTRIBUTIONS TO UNDERSTANDING THE LITERARY PROCESS, FICTION, AND LITERARY COMMUNICATION

Kate HOLLAND. From Kairos to Chronos: Conflicting temporalities in *The Idiot*

Peeter TOROP. Хронотопная система «Преступления и наказания»

Elena FEDOROVA. Путь Раскольникова: от «двойника» к «собеседнику» (по А.Ухтомскому)

Raffaella VASSENA. “Молчать хорошо, безопасно и красиво...”. К вопросу о коммуникативной значимости молчания в «Преступлении и наказаниях»

Ryoichi TOMARINO. «Диалог между тирадой и безмолвием» в романах Достоевского

Andrea de BARROS. Affect and realism in “Crime and punishment”

Session 4 (17:30-19:45) Time for presentation: 15 min. + 5 min. Q&A

DOSTOEVSKY IN THE WORLD OF SCIENCE, LITERATURE AND ART

Olga YAKOVENKO. "Музыкальная жизнь романа «Преступление и наказание» в XX веке: опера «Raskolnikoff» Генриха и Петера Зутермейстеров

Svetlana VOYTKEVICH. «Воскреснет личность и во мне!» (оперная версия «Преступления и наказания» Э. Артемьева)

Rima IAKUBOVA. Рецепция романа «Преступление и наказание» сквозь призму взаимодействия искусств

Rosanna CASARI. Достоевский и народная графика

The Legacy of F.M. Dostoevsky: 150 Years since the
Publication of "Crime and Punishment"

University of Granada, Spain

June 7-10, 2016

www.ugr.es/~feslava/ids2016

Galina PONOMAREVA. Художник В. Линицкий: запредельное видение мира
Достоевского

Ugo PERSI. Романы Достоевского на итальянском телевидении: просветительская
функция и интертейнмент

Benamí BARROS GARCÍA & Francisco CLARO IZAGUIRRE. "El jugador" como
novela sobre la soledad y el aburrimiento: pasiones y emociones desde una
perspectiva psicobiológica

20:30

Closing dinner

The Legacy of F.M. Dostoevsky: 150 Years since the
Publication of "Crime and Punishment"

University of Granada, Spain

June 7-10, 2016

www.ugr.es/~feslava/ids2016

Friday 10th, 2016

Session 1 (10:00-12:30) Time for presentation: 15 min. + 5 min. Q&A

“CRIME AND PUNISHMENT”: 150 YEARS SINCE ITS PUBLICATION

Zorka ŠLJIVANČANIN. *Crime and Punishment* in Greece, 1889-1912

Gojko ČELEBIĆ. *Crimen y castigo* de Dostoievsky en Montenegro. El destino del libro: 1883-2015.

Tadeusz SUCHARSKI. Творчество польских писателей в контексте «Преступления и наказания»

Miluša BUBENÍKOVÁ. Роман «Преступление и наказание» в чешской культуре XX века.

Radka HŘÍBKOVÁ. Чешские переводы романа «Преступление и наказание»

Fatima BIANCHI. Переводить Достоевского в Бразилии

Georgii KRAPIVIN. Трансформация образа Раскольникова в фильме Робера Брессона «Карманник»

Session 3 (10:00-12:30) Time for presentation: 15 min. + 5 min. Q&A

DOSTOEVSKY'S CONTRIBUTIONS TO UNDERSTANDING THE LITERARY PROCESS, FICTION, AND LITERARY COMMUNICATION

Tatiana KASATKINA. Алхимический текст в «Преступлении и наказании»

Angelika REICHMANN. Stavrogin's Crime and Punishment Revisited: Dostoevskian Intertexts in J. M. Coetzee's *Disgrace* (1999)

Robert KUTHAN. Images of life and death as a central theme to Crime and Punishment (intertextual analysis of Crime and Punishment through the eyes of the 11th chapter of John's gospel)

Damiano REBECCHINI. Dostoevsky, Moravia and the birth of the existentialist novel in Fascist Italy

Jasmina VOJVODIĆ. Телесный код Раскольникова в романе «Преступление и наказание» Ф.М. Достоевского

Brian ARMSTRONG. The Pun in Petersburg: Raskolnikov and the Sublime

Benamí BARROS GARCÍA & Tamara GOROZHANKINA. Exploring the Way the World is Expressed in "Crime and Punishment": A Quantitative Analysis and Visualization of Linguistic Data

Session 4 (10:00-12.30) Time for presentation: 15 min. + 5 min. Q&A

DOSTOEVSKY IN THE WORLD OF SCIENCE, LITERATURE AND ART

Alvaro MARÍN GARCÍA. "Crime and Punishment" in Spain: its reception and translation into Spanish.

María Ruiz de LOIZAGA MARTÍN. *Crime and Punishment* and *Match Point*. Beyond chance

Alejandro ARIEL GONZÁLEZ. El destino occidental de *El doble* de Dostoievski

María Luisa PÉREZ BERNARDO. La influencia de Dostoievski y la novela rusa en la obra de Emilia Pardo Bazán

Ekaterina MASLOVA. Перевод безличных предложений в романе Достоевского "Преступление и наказание" на испанский язык

Alina DENISOVA. Рецепция произведений Ф.М. Достоевского в художественном мире Гарсиа Лорки

XVI SYMPOSIUM OF THE INTERNATIONAL DOSTOEVSKY SOCIETY

The Legacy of F.M. Dostoevsky: 150 Years since the
Publication of "Crime and Punishment"

University of Granada, Spain

June 7-10, 2016

www.ugr.es/~feslava/ids2016

Tatiana KOVALEVSKAYA. Достоевский и представления о рыцарской любви:
Рихард Вагнер и Гарсиа Родригес де Монтальво

12:45

Keynote paper

Deborah MARTINSEN. *Crime and Punishment*: Reading the Moral Emotions

13:45

Closing remarks

14:00

Closing cocktail